

# SESSION D'ATHÈNES, MAI 1954

## IMPORTANT

M. Jean Ketseas, président du Comité d'organisation des réunions d'Athènes, nous communique ce qui suit à l'intention des participants :

1. Un visa d'entrée en Grèce est nécessaire pour les ressortissants de tous les pays, *excepté* pour les suivants : Turquie, Italie, Grande-Bretagne, France, Allemagne occ., Autriche, Hollande, Suède, Norvège, Danemark et Belgique. En tout cas, chacun doit être muni de son passeport (indépendamment du visa).
2. On peut importer en Grèce 200 000 drachmes. L'importation est libre pour les

dollars, les francs suisses, les liras italiennes, les devises espagnoles et scandinaves.

L'importation des livres anglaises et des francs français est limitée suivant les lois en vigueur dans ces pays — respectivement à £ 10 et 10 000 francs français. Il est préférable de déclarer au contrôle d'arrivée les billets de banque, même ceux des pays dont l'importation est libre, afin de faciliter les formalités au départ.

On peut importer librement les chèques.

3. Pour les pays qui ne sont pas en relations diplomatiques avec la Grèce, le visa peut être obtenu par le consulat grec du pays le plus proche.

---

## Le Comité d'organisation des VII<sup>es</sup> Jeux olympiques d'hiver à Cortina 1956 est nommé

*Président* : Avv. Giulio Onesti, président du C. O. N. I.

*Membres* : Comte Thaon de Revel., membre du C. I. O. ; D<sup>r</sup> Giorgio de Stefani, membre du C. I. O. ; M. Piero Oneglio, président de la Fédération italienne des sports d'hiver;

M. Remo Vigorelli, président de la Fédération italienne des sports sur glace ; M. Mario Rimoldi, maire de Cortina-d'Ampezzo.

*Secrétaire général* : D<sup>r</sup> Giordano Bruno Fabjan.

D'autre part, cinq commissions techniques ont été nommées pour chacun des sports inscrits au programme.

Le Comité organisateur a son propre siège exécutif à Cortina-d'Ampezzo.

---

## Les Jeux olympiques de Melbourne

Le Comité d'organisation des XVI<sup>es</sup> Jeux olympiques qui doivent se dérouler à Melbourne du 22 novembre au 8 décembre 1956 a publié en décembre dernier le premier numéro de son bulletin (*Official News Service*), qui paraîtra régulièrement. En première page de cette édition figure un message du président Avery Brundage et un second de Hon. W. S. Kent Hughes, M. V. O., O. B. E., M. C., E. D., M. P.



BARON P. DE COUBERTIN (à gauche) et M. J. SIGFRID EDSTRÖM. Photo prise lors de la session de Prague en juin 1925, année où P. de Coubertin prit sa retraite du comité.

*J'ai restauré dès le principe, autour de l'olympisme rénové, un sentiment religieux transformé et agrandi par l'internationalisme et la démocratie qui distingue les temps actuels.*

*A l'occasion des Jeux olympiques tous sentiments nationaux exclusifs doivent faire trêve et pour ainsi parler « être mis en congé provisoire ».*

*Chercher à plier l'athlétisme à un régime de modération obligatoire, c'est poursuivre une utopie. Ses adeptes ont besoin de la « liberté d'excès ». C'est pourquoi on leur a donné cette devise: Citius, Altius, Fortius.*

P. de C. 1935.

## LA FAMILLE OLYMPIQUE

Le « Sveriges Riksidrottsförbund » (Fédération suédoise des sports) a célébré son 50<sup>e</sup> anniversaire le 25 novembre dernier. A la cérémonie officielle présidée par S. A. R. le Prince Bertil de Suède, président de la fédération, le Comité international olympique était représenté par ses deux membres honoraires de Suède, M. J.-Sigfrid Edström et le Comte Clarence de Rosen.

\* \* \*

Sur l'initiative de MM. Jean Ketseas et John Jewett Garland, membres du C. I. O. pour la Grèce et les Etats-Unis, une pierre d'Olympie, choisie dans le cadre des Jeux olympiques de la Grèce ancienne, vient d'être offerte par S. M. le Roi Paul II à la ville de Los Angeles pour être placée au Colisée de cette ville. Les premiers pourparlers eurent lieu en 1949 à Rome entre les deux membres du C. I. O. sus-mentionnés et la cérémonie a eu lieu en novembre dernier en présence de S. M. le Roi Paul II. La photo qui paraît dans le présent bulletin représente la cérémonie de la remise de la pierre, tandis que M. Paul H. Helms, maître des cérémonies,

prononce son discours, et que M. J.-J. Garland s'appête à adresser ses remerciements au généreux donateur. La pierre est encore recouverte des drapeaux grec et américain.

\* \* \*

M. Albert Mayer, membre du Comité pour la Suisse, vient d'être réélu conseiller municipal de la ville de Montreux et syndic de la ville.

---

### † J.-C. PATTESON

Nous apprenons avec infiniment de peine le décès survenu subitement à Paris, où il se trouvait de passage le 12 janvier dernier, de M. J.-C. Patteson, membre du C. I. O. pour le Canada.

Nous présentons à sa famille ainsi qu'au Comité olympique canadien dont il était membre notre respectueuse sympathie tout en les assurant que les membres du comité conserveront un souvenir ému et reconnaissant de celui qui siégea au sein du C. I. O. depuis 1946.

---

#### LA COMMISSION EXÉCUTIVE DU C. I. O.

*s'est réunie à Lausanne le 17 janvier dernier en vue de préparer l'ordre du jour de la session d'Athènes en mai 1954. De gauche à droite : Dr Miguel-A. Moenck (Cuba), M. Armand Massard (France), M. Avery Brundage, président (U. S. A.), le chancelier (debout), Lord Burghley (Grande-Bretagne), S. A. R. le Prince Axel de Danemark.*

